



12 июля 2010 года

ПРЕСС-РЕЛИЗ

## ТМК сообщает о производственных и операционных результатах деятельности за первое полугодие 2010 года

Нижеследующая информация содержит заявления, касающиеся будущих событий. Данные заявления основаны на текущей информации, предположениях менеджмента ТМК относительно известных и неизвестных рисков и неопределенностей.

Трубная Металлургическая Компания (ТМК), один из крупнейших мировых производителей труб для нефтяной и газовой промышленности, объявляет сегодня свои производственные результаты за период, окончившийся 30 июня 2010 года.

В течение первого полугодия 2010 года ТМК отгрузила потребителям 1 864 тыс. тонн стальных труб, на 54,9% больше по сравнению с первым полугодием 2009 года.

Объемы отгрузки трубной продукции

(тыс. тонн)

Продукция	2 кв. 2010	1 кв. 2010	Изменение	1 пол. 2010	1 пол. 2009	Изменение
Бесшовные трубы	521	537	-2,9%	1 058	765	38,3%
Сварные трубы	410	396	3,5%	805	437	55,7%
Всего труб	931	933	-0,2%	1 864	1 203	54,9%
в т.ч. ОСТГ	366	363	0,8%	729	498	46,3%

Глобальный спрос на продукцию ТМК во втором квартале 2010 года продолжал улучшаться. Тот факт, что общие объемы отгрузки продукции ТМК в этом периоде оставались на уровне предыдущего квартала с минимальным снижением отгрузки бесшовных труб, объясняется проводившейся с апреля 2010 года финальной стадией модернизации ТПЦ-3 на ВТЗ: установкой нового прошивного стана ТПА 159-426, а также плановым капитальным ремонтом ТПА-80 на СинТЗ. Модернизация ТПЦ-3 на ВТЗ позволит увеличить бесшовные мощности



Компании на 300 тыс. тонн в год. ТМК ожидает продолжения позитивных рыночных трендов во втором полугодии.

Отгрузка трубной продукции ТМК IPSCO возросла на 20,4% по сравнению с предыдущим кварталом. Несмотря на некоторую слабость рынка природного газа, объемы буровых работ и трубопотребления в Северной Америке продолжали восстанавливаться во втором квартале 2010 года, что обуславливалось возросшей активностью в бурении наземных нефтяных скважин, увеличением доли разрабатываемых скважин, содержащих газоконденсаты, а также возрастающей сложностью нетрадиционных видов бурения. В этих условиях значительная часть отгрузок ТМК IPSCO осуществлялась для заказчиков, ведущих добычу сланцевого газа. В результате уровень загрузки мощностей в ТМК IPSCO превысил 80%. Как планировалось, в начале мая ТМК IPSCO ввела в строй новую линию по нарезке соединений ULTRA в г. Брукфилд, штат Огайо. Успешное освоение производства позволит удовлетворить растущий спрос на премиальные соединения ULTRA™, в частности, со стороны операторов, работающих на месторождении Марселлус Шейл (Marcellus Shale).

Спрос на премиальные резьбовые соединения продолжал увеличиваться как в Северной Америке, так и в России. В течение первых шести месяцев 2010 г. ТМК отгрузила более 219 тыс. премиальных соединений, что на 124 процента больше, чем за аналогичный период 2009 года. В то время как в США спрос на премиальные соединения главным образом связан с активным бурением на нетрадиционных месторождениях газа, нефтегазовые операторы в России начали использовать больше продукции с премиальными резьбовыми соединениями семейства «ТМК Премиум» в своей деятельности по освоению месторождений в Восточной Сибири и на морских месторождениях Каспия.

Спрос в сегменте труб большого диаметра остается высоким. Реализация крупнейших трубопроводных проектов Газпрома и Транснефти обеспечивает загрузку соответствующих производственных мощностей на Волжском трубном заводе. Изменение сортамента производимой продукции в сторону более тонкостенных труб отразилось на некотором снижении объемов ТБД во втором квартале по сравнению с первым кварталом 2010 года. Количество заказов на ТБД остается значительным, поскольку активное осуществление Газпромом трубопроводных проектов Бованенково-Ухта, Починки-Грязовец и Ухта-Торжок, а также имеющиеся заказы Транснефти, Лукойла и других потребителей уже



сейчас позволяют обеспечить загрузку производства на первую половину 2011 г.

Компания также отмечает рост спроса на российском рынке в сегменте труб промышленного назначения. Рост объемов отгрузки во втором квартале 2010 года по сравнению с первым составил 17%. Он обусловлен возросшими поставками продукции Компании для строительства атомных реакторов и других энергетических объектов, ремонта генерирующих и теплофикационных мощностей, а также восстановлением спроса в машиностроении и автомобилестроении. В секторе жилищного строительства в апреле-июне 2010 года оживления спроса на трубную продукцию не наблюдалось.

Российский рынок и рынок стран СНГ в сегменте труб OCTG и линейных труб был достаточно стабильным и демонстрировал умеренный рост в первой половине 2010 года. Компания участвует в проектах Роснефти по освоению Ванкорского месторождения, а также в проектах Сургутнефтегаза и ТНК-ВР в Восточной Сибири. Продолжаются традиционные поставки для действующих месторождений в Западной Сибири. Благодаря проведенной модернизации мощностей и активному развитию премиальных продуктов, ТМК оперативно реагирует на возрастающие потребности российских нефтяных компаний в трубной продукции, включая все их перспективные проекты.

В июне 2010 года, продолжая глобальную экспансию на потенциальные рынки, ТМК открыла дочернюю компанию TMK Africa Tubulars в Южно-Африканской Республике в г. Кейптаун, являющемся одним из крупнейших деловых и логистических центров на африканском континенте. Основной задачей новой структуры является усиление регионального присутствия ТМК на рынках африканских стран южнее Сахары, обладающих высоким потенциалом для развития нефтяной и газовой промышленности.

В результате сохранения благоприятной рыночной конъюнктуры, наблюдавшегося во втором квартале 2010 года, Компания ожидает небольшой рост показателя EBITDA по сравнению с первым кварталом. Несмотря на рост закупочных цен на сырье в первом полугодии 2010 года, Компании удалось сохранить уровень рентабельности во втором квартале. ТМК остается приверженной своей политике постепенного снижения долговой нагрузки. Компания погасила часть долга в первой половине 2010 года, несмотря на значительное увеличение объема производства с соответствующим ростом потребности в оборотном



Трубная  
Металлургическая  
Компания

капитале и продолжающиеся мероприятия по осуществлению стратегической инвестиционной программы.

**TMK** ([www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru))

TMK (LSE: TMKS) является крупнейшим российским производителем труб, входит в тройку лидеров мирового трубного бизнеса.

Общий объем реализации труб в 2009 году составил около 2,8 млн тонн. TMK осуществляет поставки продукции более чем в 65 стран мира.

Производственные мощности TMK расположены в России, США, Румынии и в Казахстане:

- Волжский трубный завод;
- Северский трубный завод;
- Таганрогский металлургический завод;
- Синарский трубный завод;
- TMK IPSCO;
- TMK Europe;
- «TMK-Казтрубпром»;
- «TMK Нефтегазсервис»;
- «TMK-Премиум Сервис».

Пресс-служба TMK  
Илья Житомирский  
Телефон: +7 (495) 775-7600  
Факс: +7 (495) 775-7601  
E-mail: [pr@tmk-group.com](mailto:pr@tmk-group.com)